

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Minatol Ciral HS

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 1 z 9

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikator produktu

Minatol Ciral HS

### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

#### Zastosowanie substancji/mieszaniny

Powłoki i farby, wypełniacze, masy szpachlowe, rozcieńczalniki  
Tylko do użytku zawodowego

### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

#### Producent

Nazwa firmy: Wetrok AG  
Headquarters  
Ulica: Steinackerstr. 62  
Miejscowość: CH-8302 Kloten  
Telefon: +41 (0)43 255 51 51  
e-mail: chemie@wetrok.ch  
Osoba do kontaktu: Head Regulatory      Telefon: +41 (0)43 255 53 50  
Internet: www.wetrok.ch  
Wydział Odpowiedzialny: BU Chemicals / Regulatory  
Mobile + 41 79 657 45 20

#### Dostawca

Nazwa firmy: Wetrok Polska SA  
Ulica: ul. Łączyny 4 b  
Miejscowość: PL-02-820 Warszawa  
Osoba do kontaktu: Iwona Kozłowska      Telefon: +48 22 331 20 50  
e-mail: i.kozlowska@wetrok.pl, www.wetrok.pl

### 1.4. Numer telefonu

#### alarmowego:

#### Informacja uzupełniająca

CH-UFI: C5J2-VH84-V100-SM9X (Unique Formula Identifier - UFI)

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

#### Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Skin Sens. 1; H317

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

### 2.2. Elementy oznakowania

#### Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

#### Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie

2-metyloizotiazol-3(2H)-on  
1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on; 1,2-benzoizotiazolin-3-on

Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Piktogram:



**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**Minatol Ciral HS**

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 2 z 9

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

**Zwroty wskazujące środki ostrożności**

P261 Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.

P272 Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wyciągać poza miejsce pracy.

P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy/ochronę słuchu.

P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: umyć dużą ilością wody.

P321 Zastosować określone leczenie (patrz ... na etykiecie).

P333+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P362+P364 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać do ....

**2.3. Inne zagrożenia**

Brak dostępnych informacji.

**SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach**
**3.2. Mieszaniny**
**Składniki niebezpieczne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
111-90-0	2- (2-etoksyetoksy) etanol			5 - < 10 %
	203-919-7			
	Eye Irrit. 2; H319			
34590-94-8	2- (metoksy-metyloetoksy) propanol			< 0.1 %
	252-104-2		01-2119450011-60	
2682-20-4	2-metyloizotiazol-3(2H)-on			< 0.1 %
	220-239-6	613-326-00-9		
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1A, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H301 H314 H318 H317 H400 H410 EUH071			
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on; 1,2-benzoizotiazolin-3-on			< 0.1 %
	220-120-9	613-088-00-6		
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H302 H315 H318 H317 H400			
107-21-1	etano-1,2-diol; glikol etylenowy			< 0.1 %
	203-473-3	603-027-00-1		
	Acute Tox. 4; H302			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**Minatol Cira Cril HS**

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 3 z 9

**Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE**

Nr CAS	Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
		Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE	
111-90-0	203-919-7	2- (2-etoksyetoksy) etanol	5 - < 10 %
		skórny: LD50 = 8476 mg/kg; doustny: LD50 = 5900 mg/kg	
2682-20-4	220-239-6	2-metyloizotiazol-3(2H)-on	< 0.1 %
		inhalacyjny: ATE = 0.5 mg/l (pary); inhalacyjny: ATE = 0.05 mg/l (pyły lub mgły); skórny: ATE = 300 mg/kg; doustny: ATE = 100 mg/kg Skin Sens. 1A; H317: >= 0.0015 - 100 Aquatic Acute 1; H400: M=10 Aquatic Chronic 1; H410: M=1	
2634-33-5	220-120-9	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on; 1,2-benzoizotiazolin-3-on	< 0.1 %
		doustny: ATE = 500 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 0.05 - 100	
107-21-1	203-473-3	etano-1,2-diol; glikol etylenowy	< 0.1 %
		skórny: LD50 = 10600 mg/kg; doustny: ATE = 500 mg/kg	

**Oznakowanie dotyczące zawartości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004**

&lt; 5 % fosforany, &lt; 5 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, środki konserwujące (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone).

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**
**4.1. Opis środków pierwszej pomocy**
**W przypadku wdychania**

Należy zadbać o należyłą wentylację.

**W przypadku kontaktu ze skórą**

Oplukać w dużej ilości wody. Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

**W przypadku kontaktu z oczami**

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

**W przypadku połknięcia**

Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

**4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

Brak dostępnych informacji.

**4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**

Leczenie objawowe.

**SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**
**5.1. Środki gaśnicze**
**Odpowiednie środki gaśnicze**

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

**5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

Niepalny.

**5.3. Informacje dla straży pożarnej**

W razie pożaru: Stosować niezależny od otoczenia sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

**Informacja uzupełniająca**

Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

**SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**
**6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**
**Ogólne wskazówki**

Stosować środki ochrony osobistej.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Minatol Cira Cril HS

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 4 z 9

#### **6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

#### **6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

##### Inne informacje

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia krzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

#### **6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8

Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### **7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

##### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności.

##### Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie są wymagane żadne szczególne środki.

##### Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu. Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

#### **7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności**

##### Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

##### Wskazówki do składowania kolektywnego

Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności.

#### **7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe**

Powłoki i farby, wypełniacze, masy szpachlowe, rozcieńczalniki

Tylko do użytku zawodowego

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### **8.1. Parametry dotyczące kontroli**

##### Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m <sup>3</sup>	wł./cm <sup>3</sup>	Kategoria	Rodzaj
34590-94-8	(2-Metoksymetyloetoksy)propanol - mieszanina izomerów: 1-(2-metoksy-1-metyloetoksy)propan-2-ol, 1- (2-metoksy-2-metyloetoksy)propan-2-ol, 2- (2-metoksy-1-metyloetoksy)propan-1-ol	240		NDS (8 h)	
		480		NDSch (15 min)	
100-37-8	2-(Dietyloamino)etanol	13		NDS (8 h)	
		26		NDSch (15 min)	
107-21-1	Glikol etylenowy	15		NDS (8 h)	
		50		NDSch (15 min)	

#### **8.2. Kontrola narażenia**

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Minatol Cira Cril HS

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 5 z 9



#### Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

##### Ochrona oczu lub twarzy

Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

##### Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne zgodne z odpowiednią normą CE i opatrzone czterocyfrowym numerem kontrolnym. Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia i ilości niebezpiecznych substancji na stanowisku pracy. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

##### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną.

##### Ochrona dróg oddechowych

W przypadku nieodpowiedniej wentylacji stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły	
Kolor:	biały	
Zapach:	charakterystyczny	
Temperatura topnienia/krzepnięcia:		nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:		nieokreślony
Palność materiałów		
stały/ciekły:		nie dotyczy
gazu:		nie dotyczy
Granice wybuchowości - dolna:		nieokreślony
Granice wybuchowości - górna:		nieokreślony
Temperatura zapłonu:		nieokreślony
Temperatura rozkładu:		nieokreślony
pH:		7-8
Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach		
nieokreślony		
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:		nieokreślony
Prężność par:		nieokreślony
Gęstość:		1.03 g/cm <sup>3</sup>
Względna gęstość pary:		nieokreślony

### 9.2. Inne informacje

#### Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego

Temperatura samozapłonu		
ciała stałego:		nie dotyczy
gazu:		nie dotyczy

#### Właściwości utleniające

Nie posiada właściwości wspomaganie pożaru.

#### Inne właściwości bezpieczeństwa

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Minatol Cira Cril HS

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 6 z 9

Szybkość odparowywania względna:

nieokreślony

Zawartość ciała stałego:

nieokreślony

#### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

##### 10.1. Reaktywność

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

##### 10.2. Stabilność chemiczna

Produkt pozostaje stabilny w przypadku magazynowania w normalnych temperaturach otoczenia.

##### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

##### 10.4. Warunki, których należy unikać

brak/żaden

##### 10.5. Materiały niezgodne

Brak dostępnych informacji.

##### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

#### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

##### 11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

###### Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
111-90-0	2- (2-etoksyetoksy) etanol				
	droga pokarmowa	LD50 mg/kg	5900	Szczur	
	skóra	LD50 mg/kg	8476	Królik	
2682-20-4	2-metyloizotiazol-3(2H)-on				
	droga pokarmowa	ATE mg/kg	100		
	skóra	ATE mg/kg	300		
	droga oddechowa para	ATE	0.5 mg/l		
	droga oddechowa pył/mgła	ATE	0.05 mg/l		
2634-33-5	1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on; 1,2-benzoizotiazolin-3-on				
	droga pokarmowa	ATE mg/kg	500		
107-21-1	etano-1,2-diol; glikol etylenowy				
	droga pokarmowa	ATE mg/kg	500		
	skóra	LD50 mg/kg	10600	Królik	GESTIS

###### Działanie drażniące i żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Minatol Cira Cril HS

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 7 z 9

#### Działanie uczulające

Może powodować reakcję alergiczną skóry. (2-metyloizotiazol-3(2H)-on; 1,2-benzoizotiazol-3(2H)-on; 1,2-benzoizotiazolin-3-on)

#### Rakotwórczość, mutageność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Informacja uzupełniająca do badań

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna zgodnie z dyrektywą 1999/45/WE.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1. Toksyczność

Produkt nie jest: Ekotoksyczne.

#### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Produkt nie został przebadany.

#### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Produkt nie został przebadany.

#### Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
107-21-1	etano-1,2-diol; glikol etylenowy	-1,36

#### 12.4. Mobilność w glebie

Produkt nie został przebadany.

#### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

Produkt nie został przebadany.

#### 12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odpowiednich kryteriów.

#### 12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak dostępnych informacji.

#### Informacja uzupełniająca

Unikać uwolnienia do środowiska.

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

##### Zalecenia

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

##### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Opłukać w dużej ilości wody. Całkowicie opróżnione opakowania można oddać do powtórnego przetworzenia.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### Minatol Cira Cril HS

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 8 z 9

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Brak dostępnych informacji.

#### 14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nie dotyczy

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

##### Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 75

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2010/75/UE:

0.028 % (0.288 g/l)

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą 2004/42/WE:

0.033 % (0.335 g/l)

##### Informacja uzupełniająca

Należy przestrzegać: 850/2004/EC, 79/117/EEC, 689/2008/EC

##### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - niewielkie zagrożenie dla wód

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

### SEKCJA 16: Inne informacje

#### Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

#### Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

#### Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Klasyfikacja	Procedura klasyfikacji
Skin Sens. 1; H317	Metoda obliczeniowa

#### Wydzwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H301	Działa toksycznie po połknięciu.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H311	Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.



**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

**Minatol Cira Cril HS**

Aktualizacja: 10.11.2022

Numer materiału: 527

Strona 9 z 9

H319	Działa drażniąco na oczy.
H330	Wdychanie grozi śmiercią.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
EUH071	Działa żrąco na drogi oddechowe.

**Informacja uzupełniająca**

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*